

**Informacije za poslovne partnere (posebice kupce i dobavljače), istovremeno obavijest  
za obradu podataka prema člancima 12., 13., 14. i daljnjim člancima  
i prema čl. 21. OUZP**

Poštovani poslovni partneri

prema zakonskim odredbama Opće uredbe o zaštiti osobnih podataka (OUZP) obvezni smo pružiti Vam sveobuhvatne informacije (čl. 13 OUZP) o obradi Vaših osobnih podataka, što ćemo rado učiniti. Zaštita podataka i postupanje s Vašim osobnim podatcima je vrlo važno za nas i radi toga uvijek pazimo na pravilnu obradu Vaših osobnih podataka. U slučaju da imate pitanja u vezi obrade podataka, mi i naš službenik za zaštitu podataka rado Vam stojimo na raspolaganju. Pored toga službenik za zaštitu podataka ne podliježe nikakvim uputama, u svom položaju je neovisan i prema zakonu je obavezan na tajnost i povjerljivost temeljem Zakona o provedbi opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18) tako da mu se možete obratiti s povjerenjem. Vezano uz obradu Vaših osobnih podataka, obavještavamo Vas o sljedećem:

**1. Ime i prezime voditelja obrade**

Voditelj obrade Vaših osobnih podataka je

CAPAROL d.o.o.

**2. Direktor, voditelj obrade podataka**

• **Uprava društva**

Odgovorne osobe u društvu:

VERICA MAZIĆ, direktor  
ROBERT ZIEHAUS, prokurist

• **Voditelj obrade podataka**

Obzirom na veličinu društva isto nije u zakonskoj obvezi određivanja voditelja obrade podataka.

• **Službenik za zaštitu podataka**

Vanjski službenik za zaštitu podataka je

ZOU JUREŠKO I BUNTAK  
Zagreb, Radnički dol 23  
Telefon: 00385 1 4823 900  
Faks: 00385 1 4823 028  
Internetska stranica: [www.odvjetnickiured-juresko.hr](http://www.odvjetnickiured-juresko.hr)  
E-pošta: [info@odvjetnickiured-juresko.hr](mailto:info@odvjetnickiured-juresko.hr)

**3. Svrha obrade podataka**

Od 1895 godine DAW SE razvija, proizvodi i prodaje sustave inovativnih premaza. Kao neovisno obiteljsko poduzeće u petoj generaciji, stalno smo rasli sve do trećeg najvećeg proizvođača dekorativnih boja u Europi i već smo desetljećima tržišni lider u Njemačkoj i Austriji.

DAW Grupacija predstavlja krovnu kuću brojnih jakih brandova, pokretač je inovacija kod premaza, izolacijskih materijala i zaštite konstrukcija i pouzdan je partner svojim poslovnim partnerima. Poslovni cilj je proizvodnja i prodaja gore navedenih proizvoda. DAW SE je u različitim zemljama i izvan Europske unije osnovalo samostalna holding društva, kao npr. u Rusiji, Ukrajini, Bjelorusiji, Ujedinjenim Arapskim Emiratima. Popis inozemnih lokacija možete preuzeti pod: <http://www.daw.de/unternehmen/wer-wir-sind/unsere-standorte/daw-weltweit.html>

Obrada Vaših osobnih podataka provodi se u svrhu uspostave, provedbe i završetka ugovornog odnosa (savjetovanje, planiranje, kupnja, isporuka i pružanje usluga) s Vama kao poslovnim partnerom.

#### 4. Kategorija podataka

U okviru navedenog, posebice obrađujemo Vaše osobne podatke odnosno kategorije podataka kako slijedi:

- tvrtka
- ime + prezime osobe za kontakt
- datum rođenja osobe za kontakt
- podatci o adresi društva, trgovca pojedinca ili kupca u maloprodaji
- bankovni račun
- drugi podatci o plaćanju
- statistički podatci o nabavi robe
- podatci o prometu
- podatci o sadržaju postojećeg poslovnog odnosa, kao što su poslovna pisma, e-pošta i bilješke vezane uz usmenu ili telefonsku korespondenciju

#### 7. Pravna osnova za obradu

Pravna osnova za obradu Vaših osobnih podataka je:

- **ugovor prema čl. 6. st. 1 toč. b) OUZP** (npr. ugovori o kupoprodaji, isporuci i uslugama)
- **privola prema čl. 6. st. 1 toč. a), 7 OUZP** (npr. novosti-newsletter, dostava podataka podružnicama u trećim zemljama, dostava sudionicima),
- **poštivanje zakonske obveze te u pojedinom slučaju prema čl. 6.st. 1 točka c) OUZP** (npr. obavijesti poreznoj upravi; odgovori na upite vezano uz pravna pitanja i uz zaštitu podataka)
- **procjena interesa prema čl. 6. st. 1 točka f) OUZP** (npr. marketinške informacije prema dobavljačima odgovornim za zalihe, pridržavanje kućnog reda, isticanje pravnih zahtjeva i obrana u pravnim sporovima, osiguranje sigurnosti informacijske

tehnologije (IT) i IT-poslovanja društva DAW SE, prevencija i rješavanje kaznenih djela; video nadzor služi prikupljanju dokaza u slučaju kaznenih djela. To je neophodno radi zaštite kupaca i zaposlenika i radi pridržavanja kućnog reda; mjere radi osiguranja objekta i postrojenja (npr. kontrole pristupa).

## **8. Primatelji ili kategorije primatelja**

Radi ispunjenja naših ugovornih i zakonskih obveza Vaši podatci će biti proslijeđeni sljedećim primateljima tj. kategorijama primatelja:

- administratoru i rukovoditelju odgovarajućeg odjela / funkcije
- banci
- osiguravajućim društvima
- vanjskim pružateljima usluga
  - IT pružatelji usluga
  - pružatelji usluga hostinga
  - pružatelji usluga marketinga
  - pružateljima usluga elektroničke javne nabave (e-nabave)
- društvima za logistiku
- uništavanje spisa
- službeniku za zaštitu podataka
- samostalnim podružnicama u inozemstvu, ako se Vaš upit, isporuka ili ponuda odnosi na njih
- odjelu za kontroling / reviziju
- revizorskim društvima
- poreznoj upravi

## **9. Prijenos podataka u treću zemlju**

Ako nudite svoje proizvode ili druge usluge za određenu zemlju odn. putem naše internetske stranice zatražite informacije o proizvodu za određenu zemlju, Vaše podatke ćemo prenijeti povezanom društvu DAW grupacije u inozemstvu, prije svega unutar EU-a, ali i izvan EU-a, ovisno o Vašoj ponudi ili Vašem upitu. Neke od tih zemalja, kao što su npr. Rusija ili Ujedinjeni Arapski Emirati smatraju se trećim zemljama u smislu OUZP i nemaju odgovarajuće zakonske propise vezane uz zaštitu osobnih podataka. Zato tražimo Vašu izričitu privolu za prijenos Vaših podataka u treću zemlju.

## **10. Trajanje pohrane, brisanje osobnih podataka**

Ako ne postoji legitimni interes u smislu članka 6. I f) OUZP koji bi opravdao dulje razdoblje pohrane, radi ispunjavanja naših ugovornih i zakonskih obveza pohranjujemo Vaše podatke u razdobljima kako slijedi:

Ako je potrebno, obrađujemo i pohranjujemo Vaše osobne podatke za vrijeme trajanja našeg poslovnog odnosa, što uključuje, na primjer i iniciranje i realizaciju ugovora. Osim toga, podliježemo raznim obvezama vođenja i čuvanja evidencija, koje između ostalog proizlaze iz Zakona o trgovačkim društvima (NN 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 18/03, 107/07, 146/08,

137/09, 111/12, 125/11, 68/13, 110/15, 40/19), Općeg poreznog zakona ( NN 115/16, 106/18), Zakona o kreditnim institucijama (NN 159/13, 19/15, 102/15, 15/18), Zakona o sprječavanju pranja novca i financiranja terorizma (NN 108/17, 39/19). Tamo navedeni rokovi za čuvanje tj. dokumentiranje iznose dvije do deset godina.

Konačno, trajanje pohrane se procjenjuje i prema zakonskim rokovima zastare, koji npr. prema Zakonu o obveznim odnosima (NN 35/05, 41/08, 125/11, 48/15, 29/18) u pravilu iznose 5 godina a u nekim slučajevima mogu iznositi i do trideset godina.

Osobito:

- poslovna korespondencija: najmanje 11 godina, temeljem Zakona o računovodstvu i Općem poreznom zakonu
- Ugovori: najmanje 11, temeljem Zakona o računovodstvu i Općem poreznom zakonu
- Dokumentacija uz fakture: najmanje 11, temeljem Zakona o računovodstvu i Općem poreznom zakonu
- presude, odluke i naslovi: najviše 30 godina

Komentar: Računovodstvena dokumentacija dio je poslovne dokumentacije pa s motrišta različitih propisa ne postoje isti rokovi čuvanja dokumentacije. Način čuvanja poslovne dokumentacije tvrtka uređuje internim aktom kojim se definira sam postupak arhiviranja. Čuvanje računovodstvene dokumentacije propisano je različitim računovodstvenim i poreznim propisima te zakonima.

Koliko dugo i koju dokumentaciju je potrebno čuvati definiraju sljedeći zakoni i pravilnici:  
Zakon o računovodstvu,  
Opći porezni zakon,  
Pravilnik o računovodstvu.

Najmanje 11 godina moraju se čuvati isprave na temelju kojih su podatci uneseni u dnevnik, glavnu knjigu i pomoćne knjige, dnevnik i glavna knjiga te pomoćne knjige, porezne evidencije i obračuni. Prema Općem poreznom zakonu, evidencije i isprave o dnevnom gotovinskom prometu, poslovne knjige i knjigovodstvene isprave te druge evidencije čuvaju se deset godina

## **11. Pravo na pristup podacima, pravo na ispravak i dr.**

Prema nama imate slijedeća prava u odnosu na Vaše osobne podatke:

- pravo na pristup podacima
- pravo na ispravak ili brisanje
- pravo na ograničenje obrade
- pravo na prenosivost podataka
- pravo na podnošenje pritužbe nadzornom tijelu za zaštitu podataka u vezi s obradom Vaših osobnih podataka, ako niste suglasni s postupanjem s Vašim osobnim podacima te
- **pravo povlačenja privole:** u svakom trenutku imate pravo povući svoju privolu za obradu Vaših osobnih podataka. Povlačenje privole ne utječe na zakonitost obrade na temelju privole prije njezina povlačenja.

- **pravo na prigovor:** u svakom trenutku imate pravo, iz razloga koji proizlaze iz Vaše posebne situacije, uložiti prigovor na obradu osobnih podataka koji se odnose na Vas, u skladu s čl. 6. st. 1. toč. e ili f OUZP; to se odnosi i na izradu profila koja se temelji na tim odredbama.
  - Voditelj obrade više ne smije obrađivati Vaše osobne podatke, osim ako dokaže da postoje uvjerljivi legitimni razlozi za obradu koji nadilaze Vaše interese, prava i slobode ili obrada služi postavljanju, ostvarivanju ili obrani pravnih zahtjeva.
  - Ako se osobni podatci obrađuju za potrebe izravnog marketinga, u svakom trenutku imate pravo uložiti prigovor na obradu osobnih podataka koji se odnose na Vas za potrebe takvog marketinga, što uključuje izradu profila u mjeri koja je povezana s takvim izravnim marketingom.
  - Ako se protivite obradi za potrebe izravnog marketinga, osobni podatci više se ne smiju obrađivati u takve svrhe.
  - Imate mogućnost u vezi s korištenjem usluga informacijskog društva i neovisno o Direktivi 2002/58/EZ ostvariti svoje pravo na prigovor automatiziranim putem koji se koristi tehničkim specifikacijama.

## **12. Pravila za obradu podataka zasnovana na uzajamnosti**

Ako razmjenjujemo podatke Vaših ili naših kupaca radi daljnje obrade, npr. u okviru izvršenja tzv. dropshipping poslova, u pravilu se ne radi o obradi podataka putem izvršitelja obrade, već samo o prijenosu podataka, obzirom da te podatke obrađujemo u vlastite svrhe, odnosno radi ispunjenja Vaše ili naše obveze isporuke uz slobodno određivanje vlastitih sredstava. Kako bismo osigurali pravnu usuglašenost, utvrđujemo slijedeću obradu podataka koja se zasniva na uzajamnosti:

- Naručitelj i dobavljač dužni su obrađivati osobne podatke samo u skladu sa zakonom, prema EU Općoj uredbi o zaštiti osobnih podataka (OUZP) i prema Zakonu o provedbi opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18) te, ako je primjenjivo, prema drugim posebnim pravnim odredbama.
- Zaposlenici naručitelja i dobavljača, kao i njihovi punomoćnici za ispunjenje obveza moraju se obvezati na povjerljivosti podataka sukladno članku 29. OUZP povezano s Zakonom o provedbi opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18). Ako dobavljač ili naručitelj u okviru izvršenja naloga koriste izvršitelja obrade, taj se izvršitelj obrade mora pažljivo odabrati, s obzirom na zajamčenu razinu zaštite podataka te ga se prema čl. 28 OUZP u okviru ugovora o obradi osobnih podataka mora na odgovarajući način obvezati i provjeravati. Isto vrijedi ako dobavljač i naručitelj radi ispunjenja svog naloga angažiraju treću osobu na način da izvrše prijenos funkcije. Obveze temeljem povjerljivosti / ugovora o obradi osobnih podataka odnose se na sve detaljne podatke o osobnim i stvarnim okolnostima osobe, kao i na sve zaštitne mjere vezano uz te podatke. Posebno se naručitelj i dobavljač obvezuju da osobne podatke ne smiju obrađivati bez ovlaštenja.
- Dobavljač će osobne podatke koje primi od naručitelja i/ili trećih osoba u okviru izvršenja naloga ili koje sam prikuplja, načelno koristiti samo u svrhu izvršenja naloga. Naručitelj izjavljuje da je suglasan s tom obradom u gore navedene svrhe. Za korištenje ovih osobnih podataka izvan zajedničkog izvršenja naloga (promjena svrhe) potrebna je posebna prethodna pisana suglasnost naručitelja.

- U slučaju prijenosa osobnih podataka dobavljaču, naručitelj mu potvrđuje da za to ima ovlaštenje temeljem činjenice odobrenja iz OUZP, iz Zakona o provedbi opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18) ili iz drugih posebnih zakonskih odredaba.
- Ako dobavljač i/ili naručitelj postupe protivno ovim obvezama, druga strana zadržava pravo isticanja zahtjeva za naknadom štete kao posljedica navedenog i/ili zahtjeva za regresom.
- U internom odnosu, dobavljač i naručitelj odgovaraju samo u slučaju, ako povreda obveza spada u njihovo vlastito područje odgovornosti. Kod povreda obveza koje spada u zajedničko područje odgovornosti, dobavljač i naručitelj odgovorni su međusobno, proporcionalno svojoj krivnji i/ili dijelu odgovornosti.
- Ako ispitanik ili nadzorno tijelo pozove jednu od strana na odgovornost (odgovornost, naknada štete, novčana kazna itd.) iako je druga strana odgovorna za prekršaj koji je temelj zahtjeva, odgovorna strana je obvezna na prvi zahtjev poduzeti radnje radi oslobađanja od te odgovornosti prema strani koja je pozvana na odgovornost.
- Obveze dobavljača i naručitelja važe i nakon završetka ugovornog odnosa.

Lipanj 2019.